

ଆମଟିବନଶାଳେ - ଲିଖେନ୍ଦ୍ରିତ

ପ୍ରକାଶିଥିବାଏଣେ

অ.র. ডি. বনশ্রী নিবেদিত ও কাঞ্জিপুর দৃঙ্গল প্রযোজিত  
সারদা চিত্র মন্দিরের

# প্রশান্তিপ্রাণে



চিত্রনাট্য, সংলাপ ও পরিচালনা : শীঘ্ৰ বসু	মুল কাহিনী : কালকৃষ্ণ
আলোকচিত্র : দিলৌপগুৱান মুখার্জী	সংগীত : শৈলেশ রায়
শিল্প নির্দেশনা : কাৰ্ত্তিক বহু	সম্পাদনা : বৈজ্ঞানিক চট্টোপাধ্যায়
কন্ধ মজু : মদন পাঠক	গীত রচনা : গোবীপ্রসৱ হজুৰদাৰ
প্রধান কৰ্মসূচি : বিমল সাত্যাল	শিবাস বন্দোপাধ্যায়
মংগীত গ্রন্থ : বৰীন চট্টোপাধ্যায়	শব্দ গ্রন্থ : বালী দক্ষ
( কিন্দমেটোৱ, বথে )	শব্দ পুনৰ্দোজন : শ্রামহন্দুৰ ঘোষ
চিত্রপৰিষূল্টন : আৱ, বি, মেহতা	পট শিল্প : কবি দাশগুপ্ত
ছিৰ চিত্র : খুমি সোম	কেশ-বিজ্ঞাস : গোটে কুমাৰ
পৰিচয় লিখন : মুণেন পাল	প্রচাৰ অধ্যন : বিহু চতুৰ্বৰ্ষী
ব্যবস্থাপনা : বেহু দাশগুপ্ত	সন্দৰ্ভ ঘোষ
প্রাচাৰ পৰিকল্পনা : শৈলেশ মুখোপাধ্যায়	অস্তৰ্যু : ক্যালকটী মুভিটোন
	— সহকাৰী বৃন্দ —
পৰিচালনা : অজিত চৰকৰ্তা, জয়ত বোস, দেৱপ্রসাদ মেন। আলোক চিত্রে : গৌৰ, ছুঁটীয়াম, কৃষ্ণ, দেবেন। শব্দ যন্ত্ৰে : উৎক্ষিকেশ বানার্জী, জোতি চাটোৱাৰ্জী, ভোলানাৰ পাঁচ। শিল্প নির্দেশ : সৰ্ব চাটোৱাৰ্জী। পট শিল্পে : প্ৰবেশ ভট্টাচার্য। পৰিষূল্টন : উমোহন চাটোৱাৰ্জী, অবনী বাৰ, তাৰাপুদ চৌধুৰী, বৰীন ব্যানার্জী, কামাই ব্যানার্জী। আলোক সম্পাদন : হৰেণ, অভিমহু, সুবীৰ, অবনী, হুৰুৰ্ণ, মন্তোৱ, দিলীপ। ব্যবস্থাপনা : যতীন, বিখ্যান, পৰেন। সম্পাদনা : শ্ৰেষ্ঠ চন্দ। কন্ধ মজু : গোপাল, তাৰাপুদ। সজ মজু : নিষ্ঠ সুভিতু সদাপুৰী, গণেশ দাম। দৃশ্য মজু : সতোশ, হুদান, শান্তি, শুভীনাথ, হুনোল, দৰেন, হুদামা, বামধনী। বৈছাতিক : বৰ্মা ইলেকট্ৰিক	

## ভূমিকায়

উৰুৰী মাধৰী মুখোপাধ্যায়, দিলীপ রায়, বৰুৱ দন্ত  
তুল দুৱাৰ, সুবীৰ চাটোৱাৰ্জী, কৃষ্ণ প্ৰধান ( নৰাগতা ), বেৰী বিতু, বেৰী  
মূৰা, বৰীন ব্যানার্জী, অবনী মুখার্জী, গোৱা বোস, প্ৰশাস্ত চাটোৱাৰ্জী, শ্রামল  
ব্যানার্জী, সুবীৰেণ চট্টোপাধ্যায় ভট্টাচার্য, বিনয় লাহিড়ী, শৈলেন  
গোসুলী, গোত্য, অজিত, পোৱা, শকুন, অবনী, প্ৰাকৃতৰ, হাসিবাৰু, মানিক,  
মিহিৰ, হৰ্ষ, অজিত, গোপাল, ঘোশেন, শিথা, জোৰ্বস, শৈল, পূৰ্ণিমা,

মুৰুমিতা, দেৱৰাম প্ৰভৃতি।

## গান

মন বলে আমি আজ কোথায় এলাম

সোনা কৰা রোড়ুৰে হাবিবে গেলাম

আলোতে চারাতে দেখেৰি মায়াতে

হৰ্মের সাতকঙ, কুড়িয়ে পেলাম

খেলালী হাওয়াতে চেলেছি দেশে

নাম না আনা কোন পাখীৰ দেশে

এই ধৰণীৰ মুলিতে আমি

Srimati Minu Chatterjee

মুনি, বরান পাদামা, পানোজী, হনোলা, কাটোচাৰ্জ পিতৃগুম্ফা ভট্টাচার্য, বিমু লাহিড়ী, শৈলেন  
গাঞ্জুলী, গোতৰ, অজিত, পারা, শক্তৰ, অবনী, প্রাধকুণ, হাসিবাৰু, মানিক,  
মিহিৰ, সুধা, অজিত, গোপাল, ঘোষেশ, শিখ, ঝোঁড়ায়, শৈল, পূর্ণিমা,

মধুমিতা, জেবৰায় প্ৰভৃতি।

Srimati Minu Chatterjee

### গান

মন বলে আমি আজ কোথাও এলাম  
সোনা কৰা রোক্ত রে হারিয়ে গেলাম  
আলোতে ছায়াতে মেঘেরি মাঝাতে  
হৃদের সাতৰঙ্গ কুড়িয়ে পেলাম  
থেরালী হাওয়াতে চলেছি তেমে  
নাম না জানা কোন পাখীৰ দেশে  
এই ধৰণীৰ ধূলিতে আমি  
বুক ভৱা ভালবাসা কুড়িয়ে নিলাম  
আজ বড় ভালোঃ গে পাতার বীজী  
তাৰ চেয়ে ভালোৱাসি ছুঁ হাসি  
চলতি পথের এই মনেরই মেলা  
তাৰ মাথে চিৰদিন আমাৰ খেল  
নয় হারানোৰ শিৰ ঘেন গে।  
পৰদেশে মনিহারে বেথে যে দিলাম

—:—

এই গাঞ্জুলী লাঙ্গুক চোখে আমাৰ  
অনেক খুনীৰ মেদা  
এলো স্থপ মধুৰ লপ

যেন মন-হাৰাবাৰ বেলা  
বাতোৱা আজ দেৱ যে দোলা প্রাণে  
খুন্দীতে সহয় দোলল গানে  
জানি না বুঝি না এইথেনে

মন নিয়ে এ কি খেলা  
আহা এই কাছে থাকা

কিছু কিছু ভালো লাগা  
ফুলেদেৱ বামৰে গোপনে আজ ভাকা  
কি দেখি দূৰেৱ মেঘেৰ কাঁকে

তুলিতে বঢ়ান ছবি আকে  
বকুলে মুকুলে শাৰা বেলা

অমুৰ বালী লালা খেলা।

—:—

তুমি যে আমাৰ থপ

ভগো প্ৰিয় মুছে দিও

জীৱনেৰ যত ক্ষাণি

তোমায় চাওয়াৰনেই স্বক মেই শেষতো  
নয় চিৰদিন দূৰে খেকো তুমি বেশীতো  
মনে হবে নাগো একবাৰ শুধু

এই ভালোৱাসা ভাস্তি  
একি নয় তাৰে তোমায় পাওয়াৰ লঘ

তুমি কি জানো না কাৰ ব্যানে আৰি  
মঘ

তুমি নিকটে আমাৰ ভেকে আমো যবে  
দ্বকে

পৰাদ বালাতে তুলে পাই আমি পুৰকে  
তোমাবি শে প্ৰেমে আলো হয়ে থাক  
কীৰ্তাবেৰ যত ক্ষাণি।

নয় মনেৰ থেকে ভুল বোৱাৰি  
কুটাঞ্জো সৱিয়ে দিলে  
জীৱনটাকে মধুৰ কৰে

ভুলে না হয় ভৱিয়ে দিলে  
চুকিয়ে অভিযানেৰ পালা

ক্ষমাৰ প্ৰাণী হোক না জালা  
একলা ষৰে তাৰই শুধু

আলো না হয় ছড়িয়ে দিলে  
ছোট ছোট হৃথ হথেৰ

এই যে আধাৰ আলো  
যথনই মে আনে

তাকে মানিয়ে নে ওয়াই ভালো  
মনকে মিছে ব্যাধাৰ চেকে

কি লাভ বলো আড়লি দেখে  
ধূলাম থেকে কুড়িয়ে মাল।

কঠে না হয় পৰিয়ে দিলে।  
—:—

কঠ-মংগাণ্ডি

লতা, আশা, হেমন্ত ও মাঝা

“କତ ଦିନେର ମାଧ୍ୟ, ପାହାଡ଼େ ଉଠିଥେ । ଏକବାର ହିମାଲୟେ ଯାବ । ତାହିଁ ବୋଧ ହୟ ଭାରତବର୍ଦ୍ଦେଶ ନାନାନ ପ୍ରାଚୀୟ ଛୁଟିଯେ, ହିମାଲୟେର ତୃତୀକେ ଆକୃଷିତ କରେ, ଆମାର ପଥ ଚକ୍ରର ନିର୍ଣ୍ଣାତି ଆଜ ଏଥାମେ ଟେନେ ନିଯେ ଏଳ । ୧୦୦ ଆମାର ଆମାର ମନେର ମଧ୍ୟେ ତାଲ ଦିଲେ ଯେନ, ପାହାଡ଼େର ଗା ବେଯେ ଏହି ବିଚିତ୍ର ବେଳଗାଡ଼ୀର ଚଲମାନ ଶ୍ରୋତେର ମଧ୍ୟେ, ବିଶ୍ଵିତ ଆନନ୍ଦେର କଳକଳ ଧରିନ ବାଜିଛେ । ଅପରକପ ।”

ଛୁଟେ ଚଲେଛେ ବେଳଗାଡ଼ୀ । ତାର ଦୋଲାୟିତ ଛନ୍ଦେ ଯାତ୍ରୀଦେର ବିଚିତ୍ର ଦେଖାଲେର ଅପରକପ ମମଦୟ । ମାହିତ୍ୟିକ ମନେରେ ଦୃଷ୍ଟିତ ବିଶ୍ଵକ୍ରତିର ଲୀଳା ବୈଚିତ୍ର । ଏକଦିକେ ବୈରାଗ୍ୟେ ଅନୁଭୂତି—ଅପରଦିକେ ସହମାତ୍ରୀଦେର କଳଞ୍ଚଳନ । ଦିନ୍ତଥିଟେ ମେଜାଜେର ବୃଦ୍ଧ ପରମେଶ୍ୱାବୁ, ବିଶ୍ଵ ମଂସାରେ ଶ୍ରୁତି ବୀତଶ୍ରଦ୍ଧ—ଅଧିଚ ଛୁଟେ ଚଲେଛେନ ଶୈଳଶିଖରେ କଞ୍ଚା-ମନ୍ଦରମନେ । ଇତ୍ତା, ଯାଇକି, ମାଲତୀ, ତିଣଟି ତରଣୀ,—ତାଦେର କଳହାଙ୍ଗେ ଘୋରନେର ଉତ୍ୟାଦନା । ଏଦେର ମାଧ୍ୟେ ଘୋଗ ଦିଲେଇଛେ “ଘର ଛାଡ଼ା ଆନନ୍ଦେରଇ ଅଭିଭ୍ୟନ୍ତି” ନିଯେ ତିନଟି ତରଣ ପଣ୍ଡତ୍, ବରନ ଓ ଶାସ୍ତ୍ରମୁଖ । “ତିନ ବେନ ପ୍ରଥମେ ମନ୍ଦୁଚିତ, ତାପରେ ଆବତ୍, ତାପତ ଓ ଦୂର ମମଦେତ ଗଲାର ଖିଲ ଖିଲ ହାନିଟା ଚାପା ଥାକେନି । ତିନ ବୋବେର ଛାଯା ବୈନୀର ମାଯାବିନୀ ଫାଁଦେ ଯେ ଓରା ଦର୍ଶନମାତ୍ରେ ଧରା ପଡ଼େଛି, ତାଦେର ଆବିର୍ଭାବ ଯେ ଦୂରେ ତିନଟି ପ୍ରାଚୀ ଅର୍ଲୋକିକ ମୁଢି ବିଶ୍ଵରେ ମଞ୍ଚାର କରେଛି, ମନ୍ଦେହ ମେଟୀ ।” ଅ ବୁଦ୍ଧ ସବ ବିଚିତ୍ର ଦୂରଗେର ସହଯାତ୍ରୀ । ସମର ନୂତନ ଅଭିଭାବାର ଆନନ୍ଦେ ମଶ୍ଶଳ ।

କିନ୍ତୁ ମିଟି ମେଘେ କାକଣୀ ଆର ତାର ମା ହୁମିତା ଯେନ ଶ୍ଵର୍ତ୍ତ । ହୁମିତାର ନିଃସମ୍ପତ୍ତାଯି ମାହିତ୍ୟିକେର କୌତୁଳ୍ୟ ଆଗେ । “କିନ୍ତୁ କେମ ବା କୌତୁଳ୍ୟ । ଓହ ଦୂରାନ୍ତେର ପାହାଡ଼େର ଗାରେ ଦେଶାନ୍ତରଗାୟି ମେଘେର ମତୋ, ଆମାଦେର ଏହି ଗାଡ଼ିର ଯାତ୍ରା ଶେଷେ, ପରସ୍ପରେର କାଛ ଥେକେ ଆବାର ଦୂରେ ଚଲେ ଯାବ । କେଉଁ କାଉକେ ମନେ ବାଥବ ନା ।”

ଆବାଲୋର ସ୍ଵପ୍ନ ଦାର୍ଜିଲି । ଜଳ ଭରା ଦେବ ଆର ସୋନା ମାଥା ରୋଦ ଶିହରମ ଜାଗାଟ—କୁଳ ପାଯାଦେର ଅବ୍ୟକ୍ତ ଭାବ୍ୟ ଗହନ ଅବତ୍ୟେର ତରଳାଯାଇ ମରିବିଲା ହେଁ ହେଁ । ମାହିତ୍ୟିକ ମନେର ମନେ ଆଜ ଦଶନିକେର ଜିଜ୍ଞାସା । ସରଲା ଶୈଳ-ଜୟା ପାର୍ବତୀର ମନେର ବିଧାନ ଓ ତାର କାଛ ପରିଚ୍ଛିତ ହେଁ ହେଁ ।

ମନେର ଜେମେ ନେଇ ହୁମିତାର ନିଃସମ୍ପତ୍ତ ଜୀବତେର ବେଦନାହୀନ ଇତିହାସ । କୃତୀ ଇଞ୍ଜିନିୟାର ଅମର ଆର ବିଦ୍ୟୀ ହୁମିତାର ମଧ୍ୟ ଦିନଶୁଭ ଆଜ ଅଭୌତେର ପୃଷ୍ଠାଃ । ସବ ବିଛୁ ପେଯେ ସବ କିଛୁ ପେହନେ ଫେଲେ ମେ ଛୁଟେ ଏମେହେ ଏହି ସର୍ବ ଶିଖର ପ୍ରାଙ୍ଗଣେ ।

ଟୁଙ୍କିତ ଆଶଶୁଳି ‘କାଳକୃତ’ ରଚିତ ମୂଳ କାହିନୀ ଥେକେ ଗୃହିତ ହେଁବେ ।

ମଞ୍ଚାଦନା :— ଶୈଳେଶ ମୁଖୋପାଧ୍ୟାରୀ, ‘ଆର, ଡି, ବି’ର ପ୍ରଚାର ଓ ଜନମଂଯୋଗ ବିଭାଗ କର୍ତ୍ତ୍ବକ ଏକାଶିତ  
କୃତଜ୍ଞତା ପ୍ରୋକାର :— ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀତି ଦନ୍ତଶୁଦ୍ଧା, ଶ୍ରୀ ଓ ଶ୍ରୀମତୀ ଦୁଦ୍ଧର୍ମ ବ୍ୟାନାର୍ଜୀ, ଶ୍ରୀ ଓ ଶ୍ରୀମତୀ ରତ୍ନଶଚ୍ଚ ଘୋଷ, ଦିଲୀପ  
ଗାସ୍ତୁରୀ, କେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରଧାନ, ମିଃ ବାଜପେଶୀ ଶର୍ମ, ଭଡ଼ାଚାର୍ଯ୍ୟ, ଶ୍ରୀବୀ, ଭଡ଼ାଚାର୍ଯ୍ୟ, ହୁଦେଶ ଖୁଲ୍ଲା, ମେଦାମ’ ମିଃ ଟି ଏଟିଟ, କରେଟ  
ଅଫିସାରର ପୁଲିଶ ବିଭାଗ—ଦାର୍ଜିଲି, ମେଦାମ’ ଏଫ୍ରିଜିଟ୍ସ ଲିମଟେଡ୍, କଲିଃ ମେଡିକ କଲେଜ, ରାମଟାଙ୍ଗଜୀ ଓ ଗଜା ବସ୍ତୁ ।

ବିଶ୍ଵପରିବେଶନା :— ଆର, ଡି, ବି, ଏଣ୍ କୋଁ

# ବୁଗାମିଥ୍ରପାଇନ୍

আর. ডি. বনশ্বাম

প্রযোজিত

বিশ্বজিৎ তনুজা

অভিনীত

জালি

সংগীত

শচীন দেববর্মণ

পরিচালনা

মুধীর মুখাজ্জী

